

საქართველოს სტანდარტი

სამრეწველო ლითონის მილსადენები- ნაწილი 4: წარმოება და მონტაჟი

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის
ეროვნული სააგენტო
თბილისი

საინფორმაციო მონაცემები

1 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2015 წლის 4 მარტის № 14 განკარგულებით

2 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 13480-4 : 2012/A1:2013 „სამრეწველო ლითონის მილსადენები- ნაწილი 4: წარმოება და მონტაჟი“

3 პირველად

4 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2015 წლის 4 მარტი №268-1.3-6698

აკრძალულია ამ სტანდარტის გადაცემა მესამე პირებისათვის ან/და მისი სხვა ფორმით გავრცელება

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

ICS 23.040.01

English Version

Metallic industrial piping - Part 4: Fabrication and installation

Tuyauteries industrielles métalliques - Partie 4: Fabrication
et installation

Metallische industrielle Rohrleitungen - Teil 4: Fertigung
und Verlegung

This amendment A1 modifies the European Standard EN 13480-4:2012; it was approved by CEN on 26 July 2013.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for inclusion of this amendment into the relevant national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	5
1 Modification to Foreword	6
2 Modification to Clause 2	6
3 Modification to Clause 3	7
4 Modification to 5.1	7
5 Modification to 5.2.1	7
6 Modification to 5.2.3	8
7 Modification to 5.2.5	8
8 Modification to 5.2.6	8
9 Modification to 5.3.3	8
10 Modification to 5.4	8
11 Modification to 5.5	8
12 Modification to 5.6	8
13 Modification to 6.1	9
14 Modification to 6.2	9
15 Modification to Clause 7	9
7 Bending and other forming.....	9
7.1 General.....	9
7.2 Heat treatment after cold forming	11
7.2.1 Flat products	11
7.2.2 Pipes	12
7.3 Heat treatment after hot forming.....	13
7.3.1 Material groups 1, 3, 4, 5 and 6.....	13
7.3.2 Material groups 8.1 and 8.2.....	14
7.3.3 Heat treatment after hot forming for material group 10.....	17
7.3.4 Heat treatment after hot forming for clad materials.....	17
7.4 Tolerances	17
7.4.1 Out-of-roundness of bends under internal pressure equal to, or greater than, the external pressure.....	17
7.4.2 Out-of-roundness of bends under external pressure and vacuum	18
7.4.3 Waves at bends.....	18
7.4.4 Start-up bulge of induction bends	19
7.5 Surface finish	19
16 Modification to Clause 8	19
8 Installation of piping.....	19
8.1 Fixing and alignment.....	19
8.2 Field run piping.....	20
8.3 Flanged or similar mechanical connections.....	21
8.3.1 Flange connections	21
8.3.2 Threaded connections	22
8.3.3 Couplings and compression fittings	22
8.4 Protection of ends of piping components	22

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრავად შეიძინეთ სტანდარტი.

17	Modification to Clause 9	22
9	Welding.....	22
9.1	Welding personnel	22
9.2	Welding procedure specifications	22
9.3	Welding procedures	23
9.3.1	Verification of suitability	23
9.3.2	Application	23
9.4	Filler metals and auxiliary materials.....	24
9.5	Climatic conditions	24
9.6	Cleaning before and after welding.....	24
9.7	Joint preparation	24
9.8	Edge protection	24
9.9	Assembly for welding	24
9.10	Earthing	25
9.11	Performance of welding.....	25
9.11.1	Preheating	25
9.11.2	Striking marks.....	25
9.11.3	External welds	25
9.11.4	Dissimilar joints.....	26
9.12	Backing rings.....	26
9.13	Attachments.....	26
9.13.1	General	26
9.13.2	Temporary attachments.....	26
9.13.3	Permanent attachments.....	26
9.14	Post-weld heat treatment.....	27
9.14.1	General	27
9.14.2	Equipment	31
9.14.3	Temperature measurements	31
9.14.4	Controlling thickness	31
9.14.5	Rate of heating.....	33
9.14.6	Local heat treatment	33
9.14.7	Insulation.....	34
9.15	Weld identification.....	34
18	Modification to 10.2.1	34
19	Modification to 10.2.2	34
20	Modification to 10.2.4	34
21	Modification to 10.3	34
22	Modification to Clause 11	35
11	Marking and documentation.....	35
11.1	Marking of spools and components for installation.....	35
11.2	Marking and identification of installed piping	35
11.2.1	General	35
11.2.2	CE Marking of installed piping.....	35
11.2.3	Technical identification of installed piping.....	36
23	Modification to 12.1	36
24	Modification to 12.2	36
25	Modification to 12.5	37
26	Modification to Clause A.1.....	37
27	Modification to A.2.1	37
28	Modification to A.2.2	37
29	Modification to A.4.2	38
30	Modification to Annex B	38

31	Modification to Clause Y.1	39
32	Modification to Annex ZA	39
33	Modification to Bibliography	40

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრად შეიძინეთ სტანდარტი.

Foreword

This document (EN 13480-4:2012/A1:2013) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 267 "Industrial piping and pipelines", the secretariat of which is held by AFNOR.

This Amendment to the European Standard EN 13480-4:2012 shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by month year of February 2014, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by February 2014.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

This document includes the text of the amendment itself. The amended/corrected pages of EN 13480-4:2012 will be published in August 2013 as Issue 2 of the European Standard.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.